

Público

Índice AI: MDE 12/013/2003/s

26 de marzo de 2003

Más información (actualización núm. 1 sobre AU 84/03 (MDE 12/022/2003/s, de 24 de marzo de 2003) - Temor de tortura o malos tratos/preocupación por la salud

EGIPTO

**Manal Ahmad Mustafa Khalid (mujer), ayudante de dirección cinematográfica de 31 años
Ziyad 'Abd al-Hamid al-'Uleimi, abogado de 23 años**

Nuevos nombres: Muhammad Muhammad Zaki
Muhammad Ibrahim al-Nafrawi
Nivin Ahmad Samir (mujer)
A.B.A. (mujer), de 16 años
Mahmud 'Ali Mahmud
Hamada Ghazi al-'Irq
Gamal 'Abd al-'Aziz, abogado
Yassir Farrag, abogado
'Issam Fadl
Ahmad 'Abd al-Salam
**Decenas más de participantes en manifestaciones en contra de la guerra,
incluidos al menos 2 niños**

Amnistía Internacional ha recibido informes según los cuales al menos tres niños detenidos durante las manifestaciones del 20 y el 21 de marzo se encuentran todavía privados de libertad. Al principio estuvieron recluidos junto con adultos en el Campo Central de Seguridad de Al Darassa y bajo custodia policial. Se cree que continúan en esta situación en varias prisiones de El Cairo o de sus alrededores.

El 25 de marzo, Manal Ahmad Mustafa Khalid y Ziyad 'Abd al-Hamid al-'Uleimi, junto con los otros diez manifestantes contra la guerra mencionados aquí, comparecieron ante un juez del Tribunal de Delitos Menores del distrito caiota de Al Azbekiya, que prorrogó su detención siete días más.

Los detenidos informaron de que habían sido torturados y maltratados durante su reclusión en la comisaría de policía de Al Jalifa, en El Cairo. Gamal 'Abd al-'Aziz manifestó que le habían atado las piernas y que lo habían golpeado en la espalda y en el cuello con un palo hasta que éste se rompió, pero se desoyó su petición de ver a un médico. Dijo también que a otros detenidos los habían golpeado con un palo y azotado con un cinturón.

Ziyad 'Abd al-Hamid al-'Uleimi, a quien las fuerzas de seguridad golpearon durante su detención el 21 de marzo en la sede de El Cairo del Colegio de Abogados egipcio, ha informado recientemente de que fue examinado en prisión por un médico que confirmó que sufría una fractura de brazo.

Manal Ahmad Mustafa Khalid no ha recibido la debida atención médica por la lesión que sufrió en un ojo en el momento de su detención el 21 de marzo. Ha informado de que Nivin Ahmad Samir, una niña de 16 años y ella fueron golpeadas en la comisaría de Al Jalifa por dos agentes de policía varones en presencia de una guardia. Asimismo, las amenazaron con violarlas.

INFORMACIÓN GENERAL

El 20 y el 21 de marzo de 2003, centenares de personas fueron detenidas en Egipto durante manifestaciones en contra de la guerra. Muchos manifestantes resultaron heridos, al utilizar las fuerzas de seguridad cañones de agua y palos contra ellos. Aunque la mayoría de los detenidos quedaron en libertad posteriormente, al menos 68, entre ellos dos miembros del Parlamento, continúan privados de libertad por haberse dictado contra ellos ordenes de hasta 15 días de detención. Según informes, han sido acusados de diversos delitos, como participar en concentraciones ilegales, amenazar la seguridad pública y, en algunos casos, destruir bienes públicos.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, procurando que lleguen lo antes posible, en árabe, en inglés o en su propio idioma:

- expresando preocupación por los informes según los cuales varias personas participantes en manifestaciones en contra de la guerra han sido golpeadas y azotadas bajo custodia de la policía y han sido objeto de fuerza excesiva por parte de las fuerzas de seguridad al ser detenidas;
- pidiendo que los niños detenidos sean tratados de acuerdo con las normas internacionales sobre la protección de los menores privados de libertad, que incluyen la obligación de mantenerlos separados de los adultos;
- pidiendo que se permita a Manal Ahmad Mustafa Khalid, Ziyad 'Abd al-Hamid al-'Uleimi, Gamal 'Abd al-'Aziz y las demás personas que han sufrido lesiones recibir de inmediato la atención médica adecuada;
- instando a las autoridades a garantizar que los detenidos tienen acceso a sus familiares y abogados;
- pidiendo a las autoridades que garanticen que los detenidos no serán torturados ni maltratados;
- pidiendo que se abra de inmediato una investigación imparcial sobre las presuntas torturas y malos tratos, que se hagan públicos los resultados y que se ponga a los responsables a disposición judicial;
- instando a las autoridades a que garanticen que nadie se encuentra bajo custodia ni es acusado de ningún delito únicamente por ejercer su derecho a la libertad de expresión.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente

His Excellency Mohammad Hosni Mubarak
President of the Arab Republic of Egypt
'Abedine Palace, Cairo, Egipto

Telegramas: **President Mubarak, Cairo, Egipto**
Correo-e: **webmaster@presidency.gov.eg**
Fax: **+ 202 390 1998**
Télex: **93794 WAZRA UN**
Tratamiento: **Your Excellency/Señor Presidente**

Mnistro del Interior

His Excellency General Habib al-Adeli
Minister of the Interior
Ministry of the Interior
Al-Sheikh Rihan Street
Bab al-Louk, Cairo, Egipto

Telegramas: **Minister of Interior, Cairo, Egipto**
Correo-e: **moi@idsc.gov.eg**
Fax: **+ 202 579 2031**
Tratamiento: **Dear Minister/Señor Ministro**

Ministro de Justicia

His Excellency Mr Faruq Sayf al-Nasr
Minister of Justice
Ministry of Justice
Midan Lazoghly, Cairo, Egipto

Telegramas: **Minister of Justice, Cairo, Egipto**
Correo-el: **mojeb@idsc.gov.eg**
Fax: **+ 202 795 8103**
Tratamiento: **Dear Minister/Señor Ministro**

Fiscal general

Counsellor Maher 'Abd al-Wahid
Public Prosecutor
Dar al-Qadha al-'Ali
Ramses Street, Cairo, Egipto

Telegramas: **Public Prosecutor, Cairo, Egipto**
Fax: **+ 202 577 4716**
Tratamiento: **Dear Public Prosecutor/Señor Fiscal General**

COPIA A: los representantes diplomáticos de Egipto acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 7 de mayo de 2003.